

## 俄语义务教育专栏

# 义务教育俄语课程教材编写建议与实施策略

人民教育出版社 焦风月  
天津外国语大学 王铭玉

**摘要:** 本文以《义务教育俄语课程标准(2022年版)》“教材编写建议”为切入点,回顾义务教育俄语教材建设的发展历程,阐述教材编写建议研制的指导思想与实践依据,解读相关建议的具体内容,并就如何编写和修订义务教育俄语教材提出可行性策略。

**关键词:** 义务教育 教材建设 教材编写建议 课程内容

[中图分类号] H35

[文献标识码] A

[文章编号] 1002-5510(2023)02-0071-09

## 引言

“教材”(teaching material, учебные материалы)是教学活动的主要媒介和信息载体,是学生获取知识的主要来源,也是教师教学的基本依据。义务教育俄语教材是指义务教育阶段俄语教师与学生使用的教科书,以及与之配套的其他教学辅助材料。

党的二十大报告首次提出“加强教材建设和管理”,表明了“教材建设是一项国家事权”的重要属性。教材建设是一项包含编、审、用各个环节的系统工程,其中教材编写是这项工程的根基。《义务教育俄语课程标准(2022年版)》(以下简称:2022版课标)是当前我国基础教育领域课程教材改革取得的最新成果之一,为义务教育俄语教材编写提供了最新的理论依据。在当前及今后的一段时间,义务教育俄语教材编写要以2022版课标为纲,从根本上落实课程基本理念,注重培养学生的核心素养,系统反映课程内容,助力课程目标的最终达成。

## 1. 义务教育俄语教材建设历史发展

教材建设与课程改革息息相关。纵观我国基础教育课程改革历程,几乎每一次的课程改革都会给课程方案、教学大纲、课程标准等纲领性文件带来较大的变化,进而推动教材的修订和编写。新中国成立70多年以来,“我国基础教育课程经历了八次重大改革,历次改革之中都有俄语课程改革的身影,对俄语教育的发展至关重要”。(王铭玉 2022: 2) 本文将以义务教育俄语课程改革过程中正式颁布实施的教学大纲、课程标准为线,以教学目的、教学内容等为依据,厘清我国义务教育俄语教材建设的发展脉络(具体见表1)。

我国义务教育俄语教材建设的历史发展可分为四个阶段。

**第一阶段**为1949年至1966年。该阶段的特点是“从多本教材到统一教材;教学方法:引进一模仿;指导思想:侧重阅读;教材内容:突出政治”。(丁曙 2001: 23) 新中国成立初期,我国各地中学纷纷开设俄语,但没有统一的教学大纲和教材。1963年,在全面总结外语教学和教材编写的历史经验的基础上,教育部制订并颁布了《全日制中

学俄语教学大纲(草案)》。大纲对课文的选材、内容、形式和体裁等做出了具体要求,强调思想内容要对学生有益。这部大纲是新中国成立后第一部专门对义务教育俄语教学进行规划指导的国家级文件,标志着我国义务教育俄语课程教材建设开始走向正规化、全面化。以此为纲,人民教育出版社编写了全日制十二年制学校《初级中学课本(1963年新编)俄语》。

第二阶段为1966年至1976年。受“文化大革命”的影响,该阶段各地自行制订教学大纲,编写教材。“但受极‘左’思想的影响,教材严重违背教学规律,走到了片面突出政治的极端。”(丁曙2001:24)由于缺乏正确的指导思想,再加上教学质量低下,我国义务教育俄语课程教材建设进入停滞时期。

第三阶段为1978年至2000年。党的十一届三中全会以后,国家层面对中小学外语课程设置进行了宏观调整,重视俄语课程的开设。1978年,《全日制十年制中小学俄语教学大纲(试行草案)》颁布,结束了长期以来中小学俄语教学的混乱局面,标志着我国中小学俄语教育进入了恢复调整阶段。这部大纲首次在行文中对教材编写给出了明确的指导性意见,强调“用马克思列宁主义的立场、观点和方法做指导,把政治思想内容渗透到教材和教学中去,使学生在学好外语的同时,也在思想政治方面健康地成长”。(课程教材研究所1999:39)人民教育出版社外语室俄语组根据大纲规定立即编写了配套教材,其中一套就是《全日制十年制学校中学课本(试用本)俄语》,配合教材还编有《教学参考书》《俄语练习册》《书写手册》《俄语科普读物》和《俄语简易读物》等辅助材料。

1986年,《全日制中学俄语教学大纲》颁布,这是一部对初中和高中两个阶段的俄语教学进行规划的指导性文件,该大纲首次以附录形式列出了“词汇表”,进一步明确了教学要求,加强了对教材编写的指导。根据这个大纲,人民教育出版社外语室俄语组对前述中学俄语教材进行了修订,初中第一册于1988年秋季开始使用。

1992年,教育部颁布实施《九年义务教育全

日制初级中学俄语教学大纲(试用)》。这部大纲指出:“无论是确定教学内容、编写教材和进行教学,都要有利于训练各项技能,培养口头上、书面上使用俄语的能力;都要有助于学生树立正确的思想,培养良好的品德。”(课程教材研究所1999:158)在教学目的方面,大纲提出要使学生受到爱国主义、社会主义和思想品德教育,重视对学生思维能力和自学能力的培养。与之配套的《九年义务教育三年制初级中学教科书·俄语》1—3册通过审核后分别于1992年、1993年、1994年出版试用。

第四阶段为2000年至今。进入21世纪,我国义务教育俄语课程改革仍然在路上。2001年7月,教育部颁布了《全日制义务教育俄语课程标准(实验稿)》(以下简称:实验稿课标),首次单独列项对“教材的编写与使用建议”进行了明确阐述。实验稿课标在教材编写方面最突出的理念是“主题为线”“语法隐形”,打破了几十年来我国中学俄语以“语法为线”的编写体系。以此为纲,由人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心和俄罗斯国立普希金俄语学院合作编写的《义务教育课程标准实验教科书·俄语》经全国中小学教材审订委员会初审通过,于同年9月在全国部分学校开始使用。这在我国中学俄语教材编写史上是首次由中外专家和相关机构联手通力合作研究和编写而成的教材,标志着我国基础教育俄语课程教材的改革从此进入了一个新的阶段。

2007年初,教育部启动对实验稿课标的修订工作,并于2011年底颁布了《义务教育俄语课程标准(2011年版)》(以下简称:2011版课标)。2011版课标在“实施建议”部分给出了“教材编写建议”,依据本标准编写教材应遵循以下五个原则:思想性原则、科学性原则、趣味性原则、拓展性原则、灵活性原则。课标删除了“语法隐形”的提法,倡导“以主题活动为线,句式为点,语法学习为主题活动服务,主题活动带动语法学习”。(中华人民共和国教育部2012:29)。根据这个课程标准,人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究中心和俄罗斯国立普希金俄语学院合作修订了教材,《义务教育教科书·俄语》于2012年投入

使用。

2019年初,教育部正式启动对2011版课标的修订工作。此次课标修订工作以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,力求落实立德树人根本任务,以培养学生的学科核心素养为课程目标。2022年4月,《义务教育俄语课程标准(2022年版)》正式颁布,关于2022版课标将在下一部分进行详细解析。

可以看出,70余年来,我国义务教育俄语课程教材建设领域共颁布实施了七部教学大纲、课程标准,与之配套的全国通用教材目前共有六套。从宏观层面而言,在教材编写的指导思想方面最突出的特点之一就是始终强调政治教育的重要性,呈现出突出政治→片面强调政治→寓思想教育于语言教学之中→政治方向+人才规格的发展态势,在探索中不断摆正政治教育与俄语语言教学的关系。从微观方面而言,在教材编写体系方面呈现出语法为线→语法隐形→主题为线→主题、话题、知

识、言语技能和学习策略并重的发展模式,在充分调研和实践的基础上不断探索适合我国义务教育阶段的教学方式。

## 2. 义务教育俄语教材编写建议解析

2022版课标是在习近平新时代中国特色社会主义思想指导下研制并颁布的,“教材编写建议”部分与实验稿课标和2011版课标相比,无论是在结构上还是内容上,都产生了较大的变化。在结构上,2022版课标从“教材编写原则”“教材内容选择”“教材内容呈现”“现代信息技术应用”“教学辅助资源”五个方面进行研制。本文将从内容上对这五个方面进行详细解析。

### 2.1 教材编写原则

“教材编写原则”是贯穿教材编写建议的一条主线,明确规定了俄语课程教材应当遵循的育人

表1 义务教育俄语教材建设历史发展

年份	文件	说明	教材
1963	《全日制中学俄语教学大纲(草案)》	1. 新中国成立后第一部专门对义务教育俄语教学进行规划指导的国家级文件 2. 多选原作;语言文字好,合乎俄语习惯;思想内容对学生有益,至少没有毒害	全日制十二年制学校《初级中学课本(1963年新编)俄语》
1978	《全日制十年制中小学俄语教学大纲(试行草案)》	1. 我国第一部包括小学和中学两个阶段的教学大纲 2. 把政治思想内容渗透到教材中;语言合乎规范;保持相对稳定	《全日制十年制学校中学课本(试用本)俄语》
1986	《全日制中学俄语教学大纲》	1. 对初中和高中两个阶段的俄语教学进行规划的指导性文件 2. 首次以附录形式列出了“词汇表”	《初级中学课本·俄语》
1992	《九年义务教育全日制初级中学俄语教学大纲(试用)》	1. 重视训练各项技能,培养口头上、书面上使用俄语的能力 2. 有助于学生树立正确的思想,培养良好的品德	《九年义务教育三年制初级中学教科书·俄语》
2001	《全日制义务教育俄语课程标准(实验稿)》	1. 首次单独列项对“教材的编写与使用建议”进行了明确阐述 2. 倡导“主题为线”“语法隐形”的理念	《义务教育课程标准实验教科书·俄语》
2011	《义务教育俄语课程标准(2011年版)》	1. 删除“语法隐形”的提法 2. 倡导以主题活动为线,句式为点,语法学习为主题活动服务,主题活动带动语法学习	《义务教育教科书·俄语》
2022	《义务教育俄语课程标准(2022年版)》	1. 按照主题、话题、知识、言语技能和学习策略的学习路径确定教材内容 2. 重视对“人与自我”“人与社会”“人与自然”三大主题活动的设计	修订《义务教育教科书·俄语》

导向：政治导向、价值导向、时代导向。“教材是体现国家意志、传承民族文化、实现立德树人根本任务的重要载体。”（刘道义 2020: 4）教材的政治导向要求应坚持马克思主义的指导地位，全面贯彻党的教育方针，体现党和国家意志，加强与爱国主义、集体主义、社会主义教育有关的主题活动设计；落实立德树人根本任务，着力发展学生俄语课程核心素养，提升育人质量；弘扬中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化，通过讲故事、树典型的方式增强学生的文化自信，培养学生传播中华文化的意识和能力。价值导向规定了俄语课程教材编写应体现国家和民族的基本价值观，引导学生把社会主义核心价值观内化为情感认同和行为习惯；教材应体现符合时代要求、先进生活方式的社会主流价值观，引导学生树立正确的世界观、人生观和价值观。时代导向要求俄语课程教材编写应立足中国实际，发展素质教育，能够反映契合中国国情的先进教育思想和理念；关注俄语学科发展前沿，更新课程内容，能够反映出中俄两国社会发展的新变化和科技进步的新成果，增强语言材料的情境感和现实感。

## 2.2 教材内容选择

“教学内容是教师使学生掌握具有某种文化价值的知识技能体系。”（曾天山 2019: 8）教材对教学内容的选择直接关乎教材的质量，是教材编写的重中之重。2022版课标主要从精选教材基本内容、重视主题活动设计、促进学科融会贯通、增强教材选学功能四个方面对“教材内容选择”做出了规定。

教材基本内容是教学的根本依据，包括主题的分布、话题的设置、语言知识和文化知识的编排、言语技能的训练、学习策略的潜移默化与检测调试等。义务教育俄语课程教材基本内容的选择以发展学生核心素养为导向，以深入研究课程目标、课程内容为基础，充分探究主题、话题、知识、言语技能和学习策略之间的内在联系，按照学业质量标准要求，注重对俄语学科基础知识的选择，突出核心主干内容，准确阐述俄语学科的基本概念、基本知

识和基本方法。“现代教学论认为，教材中的基础知识和能力的选择，要有机地贯穿在主题和情境之中，而不是生硬地对概念原理等加以规定。”（丁曙 2003: 54）义务教育俄语课程教材编写以主题为线，围绕“人与自我”“人与社会”“人与自然”三大主题确定教材内容，根据课标规定的18个话题选择语篇，创设情境，引导学生在语篇与情境中学习语言知识和文化知识，提高听、说、读、写等言语技能，形成综合语言运用能力。跨学科能力是当前我国对人才培养提出的新要求，俄语学科如何实现和道德与法治、语文、历史、地理、科学、信息技术、音乐、美术等学科的横向联系是需要着重思考的问题。教材的选学功能凸显出教材的灵活性和拓展性，一方面，我国各地的义务教育俄语教学情况存在差异，教育资源较不均衡，教材可在保证按照课程标准编排必学内容的基础上，适当安排一些选学内容，以供教有余力的教师安排开放性的教学活动；另一方面，学生之间也存在着个体差异，在保证共同进步的基础上，也应兼顾学生的个性发展，为因材施教提供支撑，为增强学生自主学习能力和探究拓展能力留出一定空间。

## 2.3 教材内容呈现

教材内容呈现直接关乎教材内容的信度和效度，合理的教材内容呈现有利于教师的教和学生的学。义务教育俄语教材内容呈现包括合理构建教材架构、精心设计教材栏目、科学配置教材习题、协调规范教材体例四个方面的问题。

教材架构是影响教材面貌的主要因素，教材架构包括每套教材的册数、每册教材的课次、每一课次的内容等，从宏观上反映出教材编写人员对教材基本结构、内容体系的整体把握和安排。在一套理想的教材中，每一课次内部和每一课次之间以及每册之间的内容编排都应该具有衔接性、层次性和逻辑性，风格统一，能够根据学生的认知水平和俄语学习规律，恰当分布重点和难点，由易到难、由具体到抽象、由简单到复杂，体现循序渐进原则。教材栏目设计是对教材整体结构的细化和填充。在确定教材的整体架构之后，应设计符合俄语学科

逻辑的栏目。俄语教学具有独特的内容和规律，教材编写应根据学习内容特点和学生学习规律，设置功能明确、能够支撑语言知识和文化知识学习、有助于提高言语表达和言语理解能力的栏目。栏目的设计不应追求过多、过杂，而应以满足学生完整学习活动的需要为准则。栏目之间应注重相互协调，衔接自然，分布合理，风格简洁。语言知识的习得和运用离不开一定的情境，因此栏目的设计应注重创设问题情境，引导学生积极思考和主动探索，提高学生分析和归纳的思维能力。习题是对学生学习效果的检测，也是对教师教学效果的反馈。因此，义务教育俄语教材应科学配置习题，严格控制习题数量，在精选代表性习题上下功夫，减轻学生的作业负担。教材体例直接关系到教材的美观程度和可接受程度。俄语教材编写体例要符合国家有关图书出版标准，按照统一规格设计，版面美观，兼顾中文和俄文排版规范，各种符号标识符合中俄通用标准。

## 2.4 现代信息技术应用

随着信息技术的更新迭代，教材编写也不断面临着冲击。现代信息技术在教材编写中的应用体现在以下两个方面：第一，教材编写素材的信息化。俄语教材在编写过程中势必要对诸多文字、数据、语篇、表格、图片等素材进行采集和加工，如果能够借助“语料库”思维构建教材“素材库”，实现编写素材之间的快速查找、定位，实现教材研究成果和优秀素材的共享，这不仅能够提高编写效率，而且能够整合教材资源，使教材质量有一个质的飞跃；第二，教材呈现方式的信息化。俄语教材在呈现方式上应实现声音、文字、图形、图像等多种信息的综合应用，通过形象生动、表现力丰富的直观化手段向学生展示学习内容，激发学生的学习兴趣。数字化教材的编写是促进教学信息化的根源，为满足互联网时代学习特性的需求，应着力开拓建设现代信息技术与教育教学深度融合、多种介质综合运用的义务教育俄语新形态教材，加强最新网络信息与人工智能技术在教材中的应用，以教材的信息化、数字化带动教育的现代化。

## 2.5 教学辅助资源

教学辅助资源是以教材为基础而设置的多元化系列配套材料，包括学生手册、教师参考用书、音像制品、多媒体素材等。学生手册包括但不限于练习册、阅读手册、听力手册、语法手册、写作手册、词汇辨析手册等，全方位满足学生的学习需要。教师参考用书能够有效引导教师选择合适的教学策略和评价方式，开发利用教学资源。音像制品和多媒体素材等材料可以使学生通过视频、音频、图片等形式更直观地理解教材内容，激发学生了解俄罗斯文化的兴趣。因此，教学辅助资源应与教科书保持同步编写修订，并充分保障其质量。

## 3. 义务教育俄语教材编写建议的实施策略

义务教育俄语教材编写建议为教材编写和修订指明了方向。现行义务教育俄语教材（本文特指《义务教育教科书·俄语》七、八、九年级全一册，2012、2013教育部审定）是集体智慧的结晶，凝聚着众多俄语工作者的心血，十余年来为我国培养了一大批俄语专业人才和懂俄语的复合型人才，在我国义务教育俄语教材建设史中占有重要地位。然而，随着中国特色社会主义进入新时代，教材在体现人才培养模式变革方面的新理念、新要求不足，内容价值导向与知识教育融合不够，内容选择的系统性还有待加强，内容呈现的科学性还有待提高。因此，本文尝试从落实课程理念、教材内容选择、教材内容呈现方面提出实施策略，以期增强教材的思想性、系统性和科学性，切实提高教材质量，落实立德树人根本任务。

### 3.1 遵循教材编写原则，增强教材的思想性

现行义务教育俄语教材已经使用了十年左右，由于其编写依据的是2011年版课标，所以还应当及时更新指导思想，跟进当前我国在意识形态领域的主流价值观。教材编写原则主要从政治思想性的高度为教材编写定调，为增强教材的思想性，还需探索使思想政治教育与俄语教学有机融合的方式方法。

教材编写应坚守“教材建设是一项国家事权”的根本原则，“要牢牢树立教材工作首先是政治工作、抓教材就是抓民族未来的思想意识，紧紧围绕用习近平新时代中国特色社会主义思想铸魂育人主题主线，坚持正确政治方向和价值导向”。（田慧生 2022: 1）因此，教材编写要旗帜鲜明地体现党和国家意志，全面推进习近平新时代中国特色社会主义思想 and 党的二十大精神进教材，深入研究俄语学科课程教材在思想政治方面“进什么、怎么进、进到哪”的问题，并且要在遵循俄语学习规律的基础上，力争做到思想政治教育与学科教育的有机融合，做好思想政治教育向教材内容的转化，避免简单贴标签。教材中涉及党和国家重大方针战略、根本制度的表述应确保完全正确，应增加有关党的十八大以来，特别是党的二十大以来的新理念新思想新战略的内容，有机融入社会主义核心价值观教育、中华优秀传统文化教育、革命传统教育、国家安全教育等内容。在选文方面应有利于引导学生树立正确的世界观、人生观、价值观，所选原文作者应具有正面的社会评价，作者个人没有反共、反华言行和倾向。插图的绘制应注意不出现违反社会主义核心价值观和社会公德的负面信息，不出现危害学生身心健康的内容，还应特别关注学生人身安全问题。插图的画风应积极向上，能够反映我国青少年良好的精神面貌，有利于培养学生的审美意趣。为增强思想政治教育的“渗透性、整体性、渐进性和稳定性”（课程教材研究所 2010: 284），教材要注重通过讲故事、用案例的方式，精心选择语篇，创设真实情境，使思想政治教育内化于心、外化于行。

“文以载道”，义务教育俄语教材既要保证通过语言和文化知识——“文”有效地形成能力，又要保证思想政治教育——“道”的潜移默化、润物细无声。“文”与“道”在教材中只有融为一体、浑然天成，方能全面贯彻党的教育方针。

### 3.2 更新课程内容，增强教材的系统性

2022年版课标最显著的变化之一就是提出了俄语

课程核心素养，课标明确指出：“俄语课程内容以核心素养为导向，由主题、话题、知识、言语技能和学习策略等要素构成。”（中华人民共和国教育部 2022: 9）据此，应及时更新义务教育俄语课程内容，重视以主题为线，以话题为依托，加强对文化知识的专题设计，促进学生发展基本的俄语听、说、读、写等言语技能，引导学生形成个性化学习策略，最终促进俄语课程核心素养的达成。

**均衡主题分布。**“主题是围绕人们生活、学习和工作的某一领域展开的活动类别，是组织和连接课程内容要素的主线。”（中华人民共和国教育部 2022: 10）根据对现行义务教育俄语七年级、八年级、九年级三册教材的统计，除去语音课和复习课，共有34课次为主题活动课。其中，涉及“人与自我”主题的有21课次，占比约62%。与“人与社会”主题有关的是12课次，占比约35%。而仅有1课次是关于“人与自然”主题，在总课次中占比约3%（具体可见表2）。因此，在接下来的教材编写和修订工作中，应从结构上均衡主题分布，尤其是要加强对“人与自然”主题的设计，可以在充分考虑义务教育阶段学生的认知水平和知识储备的情况下，增加有关我国在自然生态、环境保护等方面的主题活动的内容，突出保护环境、科学精神、探索宇宙、与自然和谐共生等主题意义。

**丰富语篇体裁和题材。**语篇是话题的呈现方式之一，是语言学习的内容单位，“包含语言知识、文化知识和跨学科知识，体现话题的育人价值”。（中华人民共和国教育部 2022: 11）现行义务教育俄语三册教材中的语篇（特指每课的主课文）有对话和独白两种形式，共计46篇课文。其中，对话形式的课文有两篇，占比约4%。独白形式的语篇中，记叙文共有37篇，占比约80%。说明文仅有1篇，占比约2%。应用文共有6篇，占比约13%。从语篇来源看，对话主要为自编形式的，集中出现在八年级上半学年。记叙文既有自编的，也有选编的原文，选编的课文共有10篇，自八年级第六课开始出现，主要出自俄罗斯优秀的儿童作家阿列克辛（А. Алексин）、热列兹尼科夫（В. Железников）、

巴鲁兹金 (С. Баруздин) 等人的作品。仅有的一篇说明文是选自儿童杂志《少先队员》的一篇小文, 出现在九年级第六课, 内容是关于如何利用时间的。应用文为自编的书信往来, 主要分布在七年级下半学年 (具体见表2)。在语篇题材方面, 主要围绕学生的校内外生活、家庭、朋友、城市、兴趣、职业、时间、天气、节日、宇宙、网络等内容取材。总体而言, 现行教材在课文的安排上很好地遵循了由简到繁、由易到难的原则, 体裁多样, 题材丰富, 非常贴近义务教育阶段学生的生活实际, 符合学生的认知水平。在接下来的教材编写和修订工作中, 应注重进一步丰富语篇体裁, 适当增加说明文的比重, 可以选取一些浅易科普文章、科技小品文等。在题材上, 应适当扩大取材范围, 尝试有机融入习近平新时代中国特色社会主义思想 and 党的二十大精神, 增加一些能够帮助学生牢固树立和践行社会主义核心价值观的内容, 加入一些与中华优秀传统文化、社会主义先进文化、革命文化相关的内容。各种体裁和题材的课文都要增强时效性, 传递正能量, 符合俄语表达习惯, 讲求语言质量。

**着重文化专题活动设计。**2022版课标指出, “文化知识的主题活动以文化专题活动形式呈现, 具有综合性、实践性和跨学科性”。(中华人民共和国教育部 2022: 19) 义务教育阶段教学的目的是让学生掌握基本的知识, 为之后的学习和终身发展奠定基础。因此, 学生对知识的掌握不应是碎片化的, 而应是全面、系统的。各科课程教材之间

不再是各自为营、互不相关的, 而应是相互促进、有机融合的。文化专题活动旨在增强俄语学科和道德与法治、语文、历史、地理、科学、信息科技、音乐、美术等学科的横向联系, 引导学生主动实现学科知识之间的融会贯通, 促进学生跨学科能力的发展。因此, 义务教育俄语教材应着重对文化专题活动进行设计, 可以从中俄名胜古迹概览、中俄科技成就展示、中俄传统节日比较、中俄文学作品简介、中俄谚语俗语对比、中俄地理历史概观等方面进行选题, 引导学生在分析与对比的过程中, 了解中俄文化异同, 理解中俄文化知识内涵, 进而在尊重俄罗斯文化的基础上, 坚定对本国文化的自信, 使学生具备传播中华文化、讲好中国故事的意识和能力。文化专题活动的设计还应该能够积极调动学生各学科的知识储备, 激发学生进行跨学科学习的兴趣, 使学生对知识的掌握能够由点连成线、由线组成面, 提高学生综合分析问题、解决问题的能力。

### 3.3 优化呈现方式, 增强教材的科学性

尺寸教材, 国之大大者, 民之关切。教材关系到亿万学生的健康成长, 大到每一项内容、每一个练习, 小到每一个术语、每一个单词、每一个标点、每一幅插图, 都容不得半点差池。现行义务教育俄语教材在课程内容呈现方面尚存在一些不足之处, 为增强教材的科学性, 还需加以优化。

**合理设计练习。**现行教材在练习设计方面存在

表2 现行义务教育俄语教材主题分布情况

	“人与自我”	“人与社会”	“人与自然”
	21课次	12课次	1课次
主题活动	结识 家庭 朋友 时间 兴趣 休闲 打电话	学校 居住 就医 购物 节日 城市 交通	天气
所占比例	62%	35%	3%

练习数量过多和一些同类重复的情况。譬如，七年级教材第一课就有21项练习题，外加4个思考题，其余各课练习总量也在20-30项之间；七年级教材第105页上练习3和练习4的题目分别为“说一说谁有什么”和“看图说一说谁有什么”，这两项练习都是为了使掌握人称代词第二格的构成以及句式“у кого (第二格) есть кто/что (第一格)”的用法。以上情况为教师教学和学生造成了较大的课业负担，不利于“减负”，更会影响学生在初始阶段学习俄语的积极性。因此，建议精减教材中练习的数量，把一些练习放到配套练习册中，并尽量使教材和练习册中的练习均衡分布，各有侧重。

**核准单词注释。**现行教材在单词注释方面存在个别不够准确的地方，会对学生产生误导，不利于学生对语言知识的掌握。具体如下：1) 七年级教材第19页的单词表пока的注释为“再见；当……什么时候”，该词出现在第16页的插图中，图中的情境是两个学生在互相道别，使用的仅仅是“再见”这一个义项，还有第167页单词表中рабочий的注释为“工人；工作的”，该词出现在第166页练习21的第8小题中，该题的情境是根据人的职业“工人”判断其工作地点，使用的也仅仅是“工人”这一义项。多余的释义一方面会对教师教学造成一定的困惑（教还是不教？），另一方面也会对学生学习造成一定的负担和干扰（学还是不学？）。2) 九年级教材第42页的单词表中голос的注释为“嗓子；声音”，实则应为“声音，嗓音”。教材中单词的注释以课标中给出的词汇表为依据，但在教材实际编写过程中会产生一些与课标有所出入的地方，这一点还需课标修订者和教材编写者通力合

作，共同商榷具体情况的处理办法，但无论如何都应该从教学实际出发。

**确保插图质量。**现行教材在插图质量方面尚存在较大提升空间，现有插图画风较为抽象，个别插图不够美观向上，与当代中学教学实际存在差距。譬如：1) 七年级教材第2页、第5页小婴儿的插图不够美观；2) 七年级教材第17页练习17第二幅插图是课堂的情境，图中女教师的发型较为怪异，学生们看起来都像是小学生，黑板上的数学题目“11+1”“2+1”也是小学初级阶段的学习内容，这与我国当前中学的教学实际和中学生的学情是不相符合的；3) 八年级教材第41页练习6、第50页练习22、第135页练习25等处多次出现学生在森林里采蘑菇、在河里游泳的插图，这两种行为都存在较大的潜在风险，有悖于当前我国“生命安全与健康教育”相关主题教育精神。基于上述问题，新修订教材应采用写实风格，严肃规范插图，力求使插图细致准确，符合我国当前中学教学实际和中学生的学情、审美认知，反映出教师为人师表、学生好学好乐的良好精神风貌，同时也要注意把系列主题教育相关内容有机融入插图。

## 结语

教材编写是课程教材改革中最为关键的一个环节，承载着体现国家意志、传递主流价值观、传承民族文化、传授科学文化知识的重任，决定着课程理念、课程目标、课程内容的落地生根和呈现方式。因此，必须从思想上加强对教材编写工作的重视和理论指导，从行动上落实课程标准精神和要

表3 现行义务教育俄语教材语篇分布情况

语篇体裁	篇数	来源	所占比例
对话	2	自编	4.5%
记叙文	37	自编、选编	80%
说明文	1	原文	2.5%
应用文	6	自编	13%

求, 加强教材的基础研究, 以教材的现代化促进教育的现代化。总之, 教材编写无小事, 打造“培根铸魂、启智增慧”的精品教材尚需我辈努力!

#### 参考文献

- [1] 丁曙, 21世纪基础教育俄语教材的研究与思考[J], 《课程·教材·教法》, 2001年第2期, 23-27页。
- [2] 丁曙, 基础教育俄语课程教材改革[J], 《中国俄语教学》, 2003年第1期, 54-57页。
- [3] 课程教材研究所, 《20世纪中国中小学课程标准·教学大纲汇编: 外国语卷(俄语)》[M], 北京, 人民教育出版社, 1999年。
- [4] 课程教材研究所, 《新中国中小学教材建设史(1949—2000)研究丛书·俄语卷》[M], 北京, 人民教育出版社, 2010年。
- [5] 刘道义, 《英语教材论》[M], 北京, 人民教育出版社, 2020年。
- [7] 田慧生, 坚决落实国家事权, 全面加强教材建设和管理[N], 《中国教育报》, 2022年11月16日第1版。
- [8] 王铭玉, 义务教育俄语课程改革的历史进程[J], 《中国俄语教学》, 2022年第3期, 2-15页。
- [9] 曾天山, 《教材论》[M], 北京, 人民教育出版社, 2019年。
- [11] 中华人民共和国教育部, 《义务教育俄语课程标准(2011年版)》[M], 北京, 北京师范大学出版社, 2012年。
- [12] 中华人民共和国教育部, 《义务教育俄语课程标准(2022年版)》[M], 北京, 北京师范大学出版社, 2022年。

#### Рекомендация по составлению учебных материалов для учебных программ по русскому языку в обязательном образовании и тактика по их реализации

Цзяо Фэньюе Ван Минъюй

**Аннотация:** В данной статье в качестве отправной точки поставлена «рекомендация по составлению учебных материалов» из «Стандартов образовательной программы

по русскому языку в рамках дневного обязательного образования (в Китае)» в новой редакции 2022 года, ведётся ретроспектива хода развития строительства учебных материалов для обязательного образования на русском языке, рассматривается руководящая концепция и практическая основа разработки рекомендации по составлению учебных материалов для учебных программ по русскому языку в обязательном образовании, раскрывается конкретное содержание рекомендации по составлению учебных материалов, а также предлагается практическая тактика по составлению и пересмотру учебных материалов по русскому языку в рамках обязательного образования.

**Ключевые слова:** обязательное образование, строительство учебных материалов, рекомендация по составлению учебных материалов, содержание учебных программ

#### Suggestions of Teaching Material's Compilation of Russian Curriculum and Strategies for Implementation in Compulsory Education

Jiao Fengyue Wang Mingyu

**Abstract:** Starting from the “Suggestions on the Compilation of Teaching Materials” in the Russian Curriculum Standards for Compulsory Education (2022 edition), this paper reviews the development process of the construction of Russian textbooks for compulsory education, expounds the guiding ideology and practical basis for the development of the suggestions on the compilation of Russian textbooks for compulsory education, interprets the specific contents of the suggestions on the compilation of Russian textbooks for compulsory education, and gives feasible strategies on how to compile and revise Russian textbooks for compulsory education.

**Key words:** compulsory education; teaching material's construction; suggestions of teaching material's compilation; curriculum content

(责任编辑: 宁琦)